
PANAMÁ - GAC: Atualização do site
Quinta-feira, 28 de junho de 2018 – 9h15 a 9h45 EST
ICANN62 | Cidade do Panamá, Panamá

MANAL ISMAIL: Obrigado a todos. Vamos passar, então, ao tratamento do ponto número 22 da nossa agenda: atualização sobre o website do GAC. Antes de passar a palavra a Fabien. Kavouss, solicita a palavra.

KAVOUSS ARASTEH: Sim, com a autorização de vocês e dos colegas, devo ir embora no dia de hoje, devido a horários de voos. Foi um grande prazer, como sempre, trabalhar com todos vocês. Realmente, agradeço muito à Manal, pelo exercício da presidência devido a que não estive presente na última reunião, por motivos que não quero explicar.

Sempre nos beneficiamos do seu doce sorriso, inclusive em momentos difíceis, pôde finalizar o comunicado do GAC e até mais cedo, do que em outras reuniões na África do Sul, [inaudível]. Estivemos até 2:00h entre sanduíches e sanduíches, finalizando o comunicado. Mas você fez possível. Quero agradecer todos os presidentes, vice-presidentes, secretaria do GAC e também, o pessoal da ICANN, que presta seu apoio ao

Observação: O conteúdo deste documento é produto resultante da transcrição de um arquivo de áudio para um arquivo de texto. Ainda levando em conta que a transcrição é fiel ao áudio na sua maior proporção, em alguns casos pode estar incompleta ou inexata por falta de fidelidade do áudio, bem como pode ter sido corrigida gramaticalmente para melhorar a qualidade e compreensão do texto. Esta transcrição é proporcionada como material adicional ao arquivo de áudio, mas não deve ser considerada como registro oficial.

GAC. Formulamos perguntas, etc., etc. Agradecemos o seu trabalho e com muito prazer, trabalharei com pessoas que vão participar no ePDP, que é algo muito importante no que diz respeito às medidas pertinentes no curto prazo. Com todo o prazer, vou trabalhar com essas quatro ou cinco pessoas. Espero que me passem os nomes dos colegas. Desejo a todos, uma boa partida para seus países, as famílias. Obrigado a todos e que tenham boa jornada.

MANAL ISMAIL:

Muito obrigado, Kavouss. Também agradecemos ao senhor, sua dedicação, seu árduo trabalho e o tempo, que dedica a trabalhar no GAC. Muito obrigado. Também desejo que tenha uma boa viagem, viagem segura, de volta ao seu país. E espero vê-lo em Barcelona.

Bom, não sei se estamos prontos para essa sessão. Rob vai apresentar o site.

ROBERT HOGGARTH:

Sim, claro que sim. Bom dia, Manal. Quero aproveitar essa oportunidade para dizer, que em realidade, todo o trabalho é feito por Fabien.

Em geral, nessa sessão, o que queremos fazer é passar a informação atualizada sobre esse extenso processo, que

estamos levando a cabo. Também agradecemos muito as contribuições de todos e a colaboração no desenvolvimento desse website do GAC.

Nessa sessão veremos algumas valisas, alguns prazos, como acessar ao website, pontos de referência e também, Fabien vai fazer uma demonstração do website para poder vermos algumas novas funcionalidades, que todos poderemos aproveitar. Aqui vemos alguns pontos de referência, prazos a respeito desse projeto.

A única maneira de poder conseguir isso é devido ao apoio da equipe de engenharia e desenvolvimento web da ICANN. É um grupo muito grande, como devem imaginar, numa organização como a ICANN, que é responsável por toda essa infraestrutura. E toda a parte, que não se vê, quanto ao desenvolvimento desses produtos digitais. Então, quero agradecer a todos eles.

Para os que não sabem, ICANN funciona com exercícios fiscais, com anos fiscais. E nesse ano conclui 30 de Junho. Então, temos certas prioridades, que terão lugar no final desse mês, daqui há um par de dias.

Estamos trabalhando para desenvolver algumas melhorias e estamos trabalhando para colocá-las no website. E tudo isto está programado para o mês próximo. Tudo isso significa, que a maior da infraestrutura vai estar pronta e implementada. Então,

vamos passar para um período de transição e de desenvolvimento no final do ano. Temos um produto e uma pessoa em lugar de três, dedicada a produtos digitais, que estão nos ajudando. Então, ao passar para essa nova etapa, vamos solicitar os comentários de vocês, como usuários do site.

Uma diferença importante para alguns dos nossos membros antigos do GAC, é que essa é uma transição do wiki do GAC, que vai continuar existindo. Mas amanhã ou depois de amanhã, ficará só em modo leitura. Isso não impacta vocês, mas sim, nos impacta, no pessoal. Por exemplo, com o comunicado do GAC, o pessoal vinha publicando coisas no website novo e também no antigo espaço wiki. Vocês vão continuar tendo acesso ao wiki tradicional, antigo se quiserem ver documentos. Negociamos isso com a equipe de tecnologias da informação, porque é necessário recursos para poder manter esse sistema. Há servidores da organização da ICANN, que se devem manter.

Então, eles vão monitorar o tráfego de usuários no espaço wiki, de forma tal, que para a reunião de Barcelona, vocês estejam tão contentes com o novo website, que já não seja necessário ir ao wiki antigo. Vimos que nas últimas semanas, quanto ao tráfego de usuários, houve cinco pessoas, que em realidade, estiveram lendo o conteúdo do wiki. Com o qual, isso representa um grande progresso para nós. Para nós, aumentou o uso do novo site. Então, a ideia é que para Barcelona, possamos

determinar que ninguém está utilizando o espaço wiki. Se tiverem perguntas, depois da reunião de Barcelona, porque não podem achar um documento, que não aparece no website, etc.; eu vou ajudá-los.

Entretanto, a expectativa é que tenha migrado todo o conteúdo ao novo website. Mas isto é tecnológico. A tecnologia pode falhar. E essa vai ser a parte importante do nosso trabalho com vocês. Em Janeiro, vamos passar uma etapa de manutenção, queremos melhorias incorporar novas funcionalidades com base nos seus comentários Na medida em que Fabien está fazendo a demonstração do website, tentem utilizá-lo de múltiplas maneiras. Porque essa é uma ferramenta para vocês. Queremos que seja mais colaborativa. Em parte, essa ferramenta foi desenvolvida para ter uma melhor infraestrutura, que permita fazer uma melhor pesquisa e seguimento dos documentos. Por favor, contem como vão com esse website, o que queriam melhorar, qual é a sua experiência, o que querem modificar. Então, passo a palavra para Fabien, que vai falar, particularmente, para os participantes novos. Vai indicar como acessar o site e se a tecnologia nos acompanhar, vamos fazer uma demonstração do site.

FABIEN BETREMIEUX: Fala Fabien Betremieux da equipe de apoio ao GAC, da ICANN. Antes de mostrar o website, quero recomendar algumas questões. É importante, que façam início de sessão no website, porque assim, vão poder acessar o conteúdo, que não é de caráter público. Só podem acessar o conteúdo, fazendo início de sessão. Se tem problemas com a senha, se tem problemas para acessar; aqui tem as instruções na tela.

Aqui vemos como se pode resetar a senha. Vão para o website e solicitam ajuda com a senha e aí, se inicia todo o processo. Esta é uma captura da tela com uma agenda de sessões do GAC em uma reunião da ICANN. Se os senhores não fazem, não começam a sessão, não verão os documentos. Por isso, tem que começar a sessão. No novo website do GAC, para ter acesso a todo o conteúdo disponível para o GAC.

Quando compartilhamos uma ligação de um documento informativo na lista de correios eletrônicos, por exemplo, talvez, esse documento esteja restrito e seja de acesso apenas para os membros do GAC. Então, se clicam na ligação, mas não começaram a sessão no website, vão ver que o documento é privado e o acesso foi rejeitado. Quando começam a sessão no website, vão poder acessar o documento de forma imediata. Então, prestem atenção, porque quando compartilhamos uma ligação, um documento, talvez, seja privado e precisem começar a sessão no website para acessar o seu conteúdo.

A partir da ICANN 61, realizamos melhoras significativas ao website, especialmente, consideramos que foi muito importante facilitar pontos de acesso para o trabalho do GAC, que estão de acordo com a diversidade deste grupo. Em alguns pontos específicos, há membros que são especialistas e estão trabalhando há tempo em alguns temas e talvez, procurem documentos específicos. Enquanto os novos participantes talvez, procurem algumas coisas mais genéricas ou gerais. Então, por isso trabalhamos com a equipe de engenharia e desenvolvimento de produtos para garantir que as funcionalidades no website, permitam esses diferentes níveis de acesso. Vemos no calendário do GAC e também nas atividades dos Grupos de Trabalho, que para nós, são como as duas vias de acesso principais para o trabalho do GAC. Talvez, queiram ver quais serão as próximas reuniões, quero ver as transcrições, registros de reuniões ou também, queiram visitar uma página de referência com respeito a uma Área de Trabalho para ver uma atualização ou uma resenha geral. Por isso, dedicamos muito esforço a estas funcionalidades ou funções. Depois, vou dar exemplos e referências. Por exemplo, o cumprimento do GDPR.

Desculpem, eu quero voltar ao slide anterior. Eu vou dar agora, algumas amostras de conteúdo. E eu quero compartilhar a minha tela com todos os senhores. Desculpem, o meu computador esteve com alguns problemas. Talvez, por isso não

conseguem ver a página, aqui na tela. Mas... Muito bem, vamos fazer todo o possível para que isto funcione.

Eu quero apresentar primeiro, o calendário do GAC. Eu disse já que temos dois pontos de acesso para o trabalho do GAC através da web. Primeiro é o calendário do GAC, é também diferentes atividades. Vou começar com o calendário. Vemos aqui, que mudamos o aspecto desta parte do website. Isso significa que queremos ter a certeza, de que para os senhores seja uma coisa rápida e simples, acessar o conteúdo que estão procurando. Aqui, então, vemos uma lista das próximas reuniões. Isso surge, por defeito. Atualmente, vemos somente as sessões do dia de hoje e não temos muito mais no calendário depois desta reunião. Temos que incluir as reuniões dos líderes do GAC, do grupo de trabalho da Área de Trabalho 5, etc. Aqui vem o registro histórico. Estão todos os eventos até hoje. Podem avançar na tela, há quase 200 links. E isto funciona de forma rápida.

Por exemplo, estou interessada na Área de Trabalho 5. Marco aqui no quadro de busca e vou encontrar todos os resultados com reuniões desse grupo de trabalho. Por exemplo, eu quero ver a reunião do 16 de Maio, que realizou esse grupo. Então, clico essa ligação, esse ponto. E posso ver as transcrições, os documentos e buscar algum dado específico. Para nós está é uma ferramenta fantástica. Também podem filtrar conteúdos

através de datas de início e finalização dentro de um período de tempo. Por exemplo, podemos procurar entre Janeiro e Março. E também, eu vou colocar aqui o conteúdo: GDPR. Aqui vejo, as reuniões referidas ao GDPR, realizadas no mês de Março. Nós consideramos que a nossa equipe de engenharia e desenvolvimento de produtos, realmente, fez uma coisa muito boa, um trabalho muito bom, quando conseguiu esta ferramenta que facilita a busca com diferentes filtros, que não vou apresentar agora. Mas depois, os senhores podem provar e dizer, qual é a sua opinião ao respeito.

Agora, por exemplo, eu vou buscar a teleconferência dos líderes do GAC, que geralmente se realizam a cada duas semanas. Eu vou para o registro histórico. Espero que funcione. Vemos que aqui está o meu nome, diz "Bem-vindo, Fabien". Estou com uma sessão iniciada. Se não tivesse começado a sessão, não poderia ver registros, as datas, nada. Ou seja, é essencial começar a sessão na web. Já apresentei o calendário, agora vou apresentar a segunda funcionalidade, que tem a ver com atividades. Eu vou passar a Área de Trabalho 5 e vejo que temos essa estrutura. Uma parte de introdução, também temos acessos a diversos documentos, podemos ampliar. Temos acesso a todas as sessões desse grupo de trabalho. Podemos também reduzir as sessões também. É muito eficiente também, como ferramenta.

No que tange ao conteúdo, quero apresentar [inaudível] o cumprimento com o GDPR e o WHOIS. Eu acho que aqui, podemos aproveitar perfeitamente essa função. Temos aqui, como os senhores veem, várias sessões. Vou ir encerrando uma por uma. E vemos que podemos ver uma atividade, que talvez, preocupe ao GAC, na qual recebam informação de forma permanente. E também, vemos que podem ver o repositório de todo o material sobre essa atividade. E colocamos em prática com o GDPR e o WHOIS. Há alguns trabalhos em andamento, reuniões, registros, resultados e documentações. Tudo isso aqui.

Em primeiro lugar, na primeira parte, tratamos de oferecer uma resenha geral do assunto. Se alguém trata esse tema pela primeira vez, com essa resenha ou síntese, deveria ser suficiente com para saber de que trata. Aqui temos uma pequena parte com diferentes atualizações. Estão também, as atualizações aqui. Se querem aprofundar o assunto, tem que ver os trabalho em andamento e aí verão o que está acontecendo neste momento e quais são os próximos temas a tratar para o GAC. Isto foi atualizado antes da reunião de ICANN 62. E depois desta reunião, levando em conta tudo que aconteceu aqui no Panamá com este tema, vamos atualizar esta parte. Aqui está, por exemplo, todo o trabalho em andamento em diferentes Áreas de

Trabalho e os detalhes para cada uma destas sub-sessões. Aqui, eu quero ir também a reuniões e registros.

Aqui temos acesso a todas as sessões pertinentes. Temos acesso ao material de cada uma dessas sessões. Na parte de resultados. Tentamos reunir toda a documentação pertinente, gerada com relação ao tema em diferentes processos. Esta documentação-chave de referência, gerada pela ICANN, documentação da organização da ICANN, decisões do Board, documentos de posições do GAC, assessoramentos, comentários, retroalimentação dada pelo GAC no processo. Também vemos uma correlação entre a especificação temporária e o assessoramento do GAC, etc.

Também temos um registro do relacionamento entre o GAC e a ICANN sobre este tema. Aqui vemos a contribuição das autoridades de proteção de dados sobre esse tema. Também a contribuição de membros e observadores do GAC. E finalmente, outros documentos-chaves, o que tem a ver com políticas e processos da GNSO e qualquer outra contribuição relevante da ICANN.

Então, a ideia é dar toda a documentação, que os membros do GAC deveriam conhecer. Na comunidade da ICANN, há um grande número de documentos. Mas estamos tentando

selecionar aqueles que são mais pertinentes para os senhores, para facilitar o seu trabalho.

Vou parar por aqui. Eu acho que eu fiz uma demonstração das novas capacidades e eu estarei aqui para ver se tem alguma pergunta ou consultas. E para saber quais são as suas prioridades a partir de agora.

ASHLEY HEINEMAN, ESTADOS UNIDOS: Talvez, estou me adiantando. Mas eu quero falar das prioridades. Não obstante, antes vou dizer que o trabalho dos senhores foi fantástico, deram uma resposta excelente as recomendações. Não é uma crítica, o que eu vou dizer, mas eu quero fazer uma recomendação. Com base na experiência da redação do comunicado de ontem, eu pergunto se é possível ter alguma capacidade interativa para a redação do comunicado, para que as pessoas possam fazer um melhor acompanhamento do texto. Porque com os rascunhos que temos no papel, é muito difícil fazer um acompanhamento e também, que tem a ver para a edição e para permitir aos participantes remotos, fazer um acompanhamento. Ou seja, não que possam editar da citação remota, mas sim, acompanhar, revisar o documento. É apenas uma recomendação, de forma alguma, eu quero desconhecer o fantástico trabalho feito e apresentado hoje.

FABIEN BETREMIEUX: Muito obrigado. Ontem, estávamos provando esta nova forma de desenvolver o documento através do comunicado. Foi uma prova ao vivo e cometemos um erro mínimo em não compartilhar o documento do link do Google Docs. Mas com certeza, que vamos resolver a sua... vamos assumir essa recomendação, compartilhando o documento, trabalhando ao vivo. Porque dessa forma, podemos ver, as pessoas podem ver o que está acontecendo durante a redação e as pessoas podem ver o documento completo. Também falamos se permitir ou não, os participantes do GAC compartilhar o texto nas fases iniciais da redação. E estamos trabalhando, mas a contribuição da senhora é muito útil. Da próxima vez, vamos ter a certeza de não esquecer de compartilhar o vínculo para que os senhores possam acessar o documento completo, o comunicado completo, enquanto vai se fazendo a edição ao vivo.

Quero comentar também que o esforço do comunicado do GAC é uma parte independente do website do GAC. Estamos utilizando a capacidade Google Doc. Essa tecnologia externa para a redação do comunicado da nossa perspectiva é são esforços separados. Mas gostaríamos que este ponto, os senhores vejam como um conjunto integrado de ferramentas, que dão o suporte, que ofereçam o suporte.

Bom, devido ao tempo, sendo que não há mais perguntas. Desculpe. Aqui.

RAHUL GOSAIN, ÍNDIA: Sob risco ou antes de pedir uma coisa, eu quero parabenizar por todo o esforço que a organização da ICANN destinou para gerar esse tão bom website com todas essas funções, muitas das quais nem todos conseguimos aproveitar plenamente. E eu espero, então, no futuro próximo, aproveitar esses benefícios novamente sob risco de soar um pouco, com muita pretensão, pretencioso. Eu não vou perguntar se vamos reinventar a roda, mas além de utilizar algum tipo de plataforma aberta com o Google Docs, podemos utilizar ferramentas corporativas próprias para trabalho, como a redação do comunicado. Seja essas tarefas conjuntas, talvez, isso seria conjunta.

Não sei se do ponto de vista técnico, que desafios isso apresenta. E se devem se destinar muito esforço para incorporar essa função, que seria ou talvez, se é um esforço muito grande, conforme o valor que nos daria. É uma reflexão em voz alta. Ao invés de depender do Google Docs, não sei se deveríamos ter alguma coisa própria, uma plataforma própria.

Porque na parte da redação do comunicado, não é um trabalho integrado do GAC. Então, para aproveitar essa plataforma de maneira integrada durante as reuniões, talvez, uma sugestão positiva seria incorporar essas funções próprias. Não sei alguma ferramenta de chat, além das edições formais de texto, algum

tipo de funcionalidade que suporte as conversar entre as diferentes partes, que estão na sala nesse momento. Obrigado.

ROBERT HOGGARTH: Muito obrigado pelos comentários e o feedback. Alguns de vocês imaginarão que uma pessoa tão competente, quanto o Fabien tem ideias brilhantes e parte do desafio é equilibrar. Vocês sabem há muitas questões, as capacidades práticas e os recursos da ICANN devem ser equilibrados. Não somos os únicos, que estamos na fila. Mas acreditem, que é um firme defensor tanto do interno quanto do externo. Então, continuem fornecendo essas ideias e conceitos. Porque o que nos ajuda internamente é receber o feedback externo e assim, legitima o que pensamos. É isso que querem os membros do GAC, que elas são as ferramentas que eles desejam. E por isso, agradecemos.

FABIEN BETREMIEUX: Então, rapidamente, [inaudível] pode me ajudar?

MALI: Muito obrigado. Agradeço muito aos desenvolvedores desse site, que nos ajudou muito. O website, no país, foi muito útil, me permitiu pode continuar adiante. O que nos perguntamos muito frequentemente, o que eu me pergunto é se poderíamos ter um site onde se reunissem as perguntas mais frequentes, para

poder fazer as modificações necessárias para aquelas pessoas que recém chegam. Por exemplo, poder modificar a senha, ter uma opção que diga "me esqueci da senha" e que nos enviem um e-mail com a nova senha para poder alterá-la. Agradeço novamente as pessoas, que desenvolveram esse site, que é muito útil. Então, insisto nessa ideia das perguntas frequentes, que os usuários nos formulamos. Seria útil que houvesse um lugar para ter essas perguntas frequentes para que as pessoas novas possam acessar e usar essa informação.

FABIEN BETREMIEUX:

Muito obrigado pela informação e pelo apoio, que manifesta com relação a essa ferramenta, que criamos. Eu vou tomar nota da sua sugestão para colocar as perguntas mais frequentes no mesmo lugar. No que diz respeito as senhas, normalmente, integramos no procedimento de inscrição no GAC, o envio de um e-mail que dá acesso ao website. Deveria ter recebido, a senhora deveria ter informado e ter recebido um e-mail para entrar no website e deste website, tem a capacidade de alterar a sua senha sem que nós intervenhamos. Novamente, não deveria entrar em contato com a gente para alterar a senha, mas se não pudesse fazer, pode utilizar o e-mail icann.org para pedir isso e nós vamos ajudá-la no que for necessário.

Podemos passar para o próximo slide? Muito obrigado. A respeito das prioridades para o futuro, reconhecemos que, no que tem a ver com o conteúdo, há muito trabalho para fazer. Especialmente, o que fizeram os grupos de trabalho e para mostrar o estado presente dos grupos ativos, também os membros do grupo de trabalho de segurança pública. Há um nível de privacidade - não desculpem - de confidencialidade desses documentos.

No que faz as atividades, eu mostrei duas atividades na Área de Trabalho 5, cumprimento do WHOIS com o GDPR, que em certo sentido foram uma prova de conceito e agora, queremos alargar essa capacidade para as outras Áreas de Trabalho ou temas, que são do interesse do GAC.

E por último, a respeito do calendário, devemos incorporar consistência para estarmos certos de que a informação se mostre bem no calendário. Esperamos ver características novas nos próximos meses para complementar as que mostrei hoje, em especial, o sistema de administração e visualização da correspondência. Também, de notificação de atualização de conteúdos. Também, no que diz respeito ao apoio de viagem, o que interessa esse programa, se mostra no website. E também, vamos incorporar a maior quantidade de conteúdos traduzidos, que for possível. Com isso, concluo a minha apresentação. Muito obrigado, Manal. Passo a palavra para a senhora.

MANAL ISMAIL:

Muito obrigado, Fabien e Rob e todos aqueles que atualizaram o website do GAC e os colegas, pelo feedback. E não duvidem em continuar fazendo comentários para continuar melhorando o website do GAC. Com isso, finalizamos o ponto 22 da agenda: atualização sobre o website do GAC. Peço a todos, que fiquem mais uma sessão, antes do recesso para o café. Aqui, faremos uma pausa para nos reorganizar e preparar-nos para a próxima sessão.

[FIM DA TRANSCRIÇÃO]